

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 22

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Berner Wochenchronik

## Bernerland

19. Mai. Der ökonomische und gemeinnützige Verein veranstaltet im Gutsbetrieb **Dshberg** einen **Werkerkurs für ältere Schulknaben, junge Burichen, Töchter und Frauen**.
- Das **Territorialkommando 2** verurteilt Dr. Trüb wegen **Verletzung militärischer Geheimnisse und Nachrichtendienst** gegen fremde Staaten zu acht Jahren Zuchthaus, Degradation, Ausschluß aus der Armee, Amtsentsetzung usw., seine Frau zu vier Jahren Zuchthaus und Einstellung in der bürgerlichen Ehrenfähigkeit für fünf Jahre; ferner Kurt Müller zu sechs Jahren Zuchthaus, Ausschluß aus der Armee usw.
  - Das **Platzkommando Interlaken** gibt bekannt, daß auf ein **Gesuch hin Mannschaft und Pferde zur Verwendung der Landwirtschaft** abzugeben sind.
  - Die **Schulkommission Unterseen** erklärt sich bereit, einen **Arbeitseinsatz größerer Schulknaben** für landwirtschaftliche Arbeiten zu vermitteln.
  - Das **Arbeiterheim Lannenhof** bei Gampelen bearbeitet rund 800 Jucharten Land, und zwar durch ungefähr 190 domizil- und arbeitslose Wanderer.
  - Auf dem **Thunersee** tritt ein **erweiterter Kriegsfahrplan** in Kraft. Erstmals seit 68 Jahren werden **Schiffskurse** von Interlaken und Thun nach dem **Neubaus** durchgeführt.
20. Der Gemeinderat von **Interlaken** nimmt Kenntnis, daß die **Preiskontrolle** über die Innehaltung der festgesetzten Preise in den Geschäften regelmäßige Erhebungen durchführt.
- Der Gemeinderat von **Thun** bereitet für den Fall der Kriegsgefahr die **Evakuierung von Kindern** in Hotelquartiere vor.
  - Der **Frauenverein von Brienz** beschließt die Eröffnung einer **Kindertrippe**.
  - **Brienzwiler** weibt in aller Stille sein **neues Kirchlein** ein.
  - Die reformierte Jugend in **Gwatt** feiert ihr 10jähriges Bestehen, bei welchem Anlaß ein **neues Haus** dem Betriebe übergeben wird.
21. Die reformierte Kirchgemeinde **Delsberg** wählt an die **neugegründete Pfarrstelle** mit Sitz in Bassecourt Pfarrer **Edmond Gruffel**.
- Der Regierungsrat **untersagt** den Verkauf und das Abbrennen von Knallfeuerwerk.
  - Zum diesjährigen **Jungschützenkurs** der Schützengesellschaft **Langenthal** melden sich 170 Jünglinge.
  - Die Zahl der **zurückgekehrten Auslandschweizer** belief sich auf Ende 1939 auf 461 Fälle; in 347 Fällen handelte es sich um bernische Kantonsangehörige.
  - Dem Mitbürger von **Aeschi**, Daniel Baud-Bovy, verleiht die Universität Genf den **Dokortitel honoris causa**.
22. Der Stadtrat von **Burgdorf** beschließt einstimmig die Anschaffung einer **Fliegerabwehrbatterie**.
- In **Grindelwald** besteht starke **Wohnungsnachfrage**.
  - † **Karl Bieri-Jost**, Teilhaber des Hotels **Weißes Kreuz** in **Interlaken**, im Alter von 55 Jahren.
  - Der Regierungsrat erklärt die **Bodenimpfung** für alle Personen im Alter von 6 bis 18 Jahren als **obligatorisch**.
  - Das bernische Obergericht wählt anstelle von Maurice Berdez zum **Staatsanwalt des Mittellandes** Fürsprecher **Adolf Bähler**.
- In **Erlenbach** gerät ein 13jähriger Knabe aus Steffisburg in einen **Steinschlag** und wird tödlich getroffen.
  - Eine Frau in einer bernischen Gemeinde muß sich wegen **Gerüchtemacherei** vor Militärgericht verantworten.
  - Ein **Gewerbetreibender**, Hilfsdienstpflchtiger von **Schwarzenburg**, stürzt sich in **selbstmörderischer Absicht** von der **Schwarzwasserbrücke** zutode.
  - Die **ökonomische und gemeinnützige Gesellschaft** des Kantons Bern verleiht Bundesrat **Minger** und **Rosa Neuenchwander** die **Ehrenmitgliedschaft**, sowie ihrem Sekretär, Pfarrer **Hämmerli**, die **silberne Verdienstmedaille**.
23. Für die **Schneeräumung der Grimfel** werden 150 Mann unter Führung des bewaffneten Hilfsdienstes besammelt.
- Die **Ortswehren** des ganzen **Haslital** schließen sich als **Bezirkswehr** zusammen.
24. Im **Thunersee** wird ein sehr ausgiebiger **Fischfang** von **Alböden** betrieben.
- Im Gebiet der **Lötschbergbahn** wird das **Photographieren verboten**.

## Stadt Bern

19. Mai. Der Gemeinderat erläßt einen **Aufruf an die Bevölkerung**, in dem er ersucht, den kommenden Zeiten mit ruhiger Zuversicht entgegen zu sehen, und von Angstkäufen und unbegründeter Besorgnis um die Bankguthaben abrat.
- Seit zwei Tagen sind in den Waffenläden **alle Schusswaffen** ausverkauft.
20. Das **Diatonissenhaus Salem** nimmt den Bau einer **Kirche** am Hang westwärts des Spitals an die Hand.
21. Die **Berner Hochschule** fordert die nicht militärisch beanspruchten oder in Stellvertretung tätigen Studierenden auf, sich während der Heuernte für **Hilfe in der Landwirtschaft** zur Verfügung zu stellen.
- Ein eidg. Angestellter manipuliert mit einer **Waffe**, wobei sich diese **entladet** und der Schuß durch den Boden ins untere Stockwerk dringt. Dort tötet er einen im Bett liegenden Mann.
  - **Verkehrsunfälle** werden im Monat April 63 gemeldet. Getötet wurden zwei Personen, verletzt 37.
22. Bei **Übungen im Speerwerfen** wird ein 18jähriger **Mechanikerlehrling** in die Herzgegend **tödlich getroffen**.
23. † **Wilhelm Bähler**, Senior der Buchdruckerei **Bähler & Co.**, Ehrenmitglied verschiedener Vereinigungen, im Alter von 84 Jahren.
- Der **Quartiername Nydeg** wird in die Bezeichnung „**Nydegg**“ **umgewandelt**. Der Stalden erhält den Namen: „**Nydeggstalden**“.
  - Die **Pfadfinderinnen** veranstalten in der Heiliggeistkirche einen **Bittgottesdienst**.
  - Die Mitglieder der **holländischen Gesandtschaft** in Berlin treffen in Bern ein zum Erwarten weiterer Instruktionen.
24. Der **Stadtrat** bewilligt einen Kredit von Fr. 133,000 zur Erstellung von **öffentlichen Luftschutzhäusern in der Altstadt**, und Fr. 133,000 für **Luftschutzmaßnahmen in Gemeindebauten**. Weiter bewilligt er einen Kredit von einer Million Franken für **außerordentliche Maßnahmen** zu dem bereits bewilligten Dreimillionen-Kredit zu den nämlichen Zwecken.
26. Der **Autobusverkehr** wird wieder in **vollstem Umfang** aufgenommen.
- † **Direktor Pfister** der Schokoladenfabrik **Löbner A.-G.**